

التأثير المضاد للتطهير للجرجير *Eruca sativa* في حث الطفرات المقاومة للستربتومايسين والريفامبيسين في الانظمة البكتيرية

الهام عبد الهادي خلف
معهد الهندسة الوراثية والتقنية الحيوية للدراسات العليا / جامعة بغداد / العراق
* العنوان الحالي : قسم علوم الأغذية / كلية الزراعة / جامعة الموصل / العراق .

الخلاصة

استعمل نظام G – system المكون من ثلاث سلالات مختلفة G3 (*Bacillus spp*) و G12 (*Arthrobacter spp*) و G27 (*Brevibacterium spp*) الموجبة لصبغة كرام وحساسة لصبغة البلور البنفسجي ، وكذلك حساسة لتكيز ١٠ مايكروغرام / ملتر من المضاد الحيوي الستربتومايسين و ٢٠ مايكروغرام / ملتر الريفامبيسين (واسمات كروموسومية) . استعملت السلالات لدراسة القابلية التطهيرية لعصير نبات الجرجير *Eruca sativa* والتأثير المضاد للتطهير عند استعمال مركب Cyclophosphamide (Cp) . تم قياس السمية الخلوية بقياس معامل البقاء S_x والسمية الوراثية بحساب تردد الطفرات المقاومة للستربتومايسين والريفامبيسين . اظهرت النتائج ان عصير الجرجير لا يؤثر في خلايا السلالات عند استعمال كميات قليلة (٥٠ و ١٠٠) مايكرو لتر / ملتر من عالق خلايا في الطور اللوغارثيمي معلقة في محلول داريء الفوسفات ، في حين اثر استعمال ٢٠٠ مايكرو لتر في الخلايا وخفض معامل بقاءها إضافة الى حث بعض الطفرات في السلالات الثلاث . اظهر Cp فعلا ساما لخلايا السلالات البكتيرية الثلاث حيث خفض معامل البقاء وأدى الى حث الطفرات المقاومة للستربتومايسين والريفامبيسين . اما تداخلات عصير الجرجير مع المطفر سواء بالاستعمال سوية او استعمال العصور قبل او بعد المطفر ، فقد أظهرت نتائج مختلفة ، اذ امتاز استعمال العصور مع المطفر (J+Cp) او قبل المطفر (J/Cp) الى المحافظة على معامل البقاء دون التذني الى قيم اقل من الحد الفاصل للمواد المطفرة ، في حين كانت المعاملة بالمطفر اولا ثم بالعصير (Cp/J) غير قادرة على الحفاظ على معامل البقاء بحدود عدم التأثير ، وقد انسحب التأثير في حث الطفرات سواء المقاومة للستربتومايسين والريفامبيسين .

المقدمة

السرطان من الأمراض المتعلقة بالعمر والتفاعل مع البيئة سواء الخارجية او الداخلية للجسم . ويحصل حوالي ٣٠ % منه في عمر الثمانينات عندما تنخفض فعالية الجهاز المناعي (Dix و آخرون ، ١٩٨٨) . وتشترك المطفرات مع المسرطنات بكونها مواد محبة للالكترونات Electrophiles والتي تهجم الجزيئات الحيوية المختزلة جدا وخاصة DNA وتؤدي الى إحداث الضرر فيه وتغييره مما ينعكس بشكل سلبي على الفعاليات الحيوية للخلايا (Knudsen ، ١٩٨٦) . ومن جهة ثانية فان الأغذية النباتية وخاصة الطازجة تحوي على مواد مضادة للتطهير Antimutagens ومواد مضادة للسرطن Anticarcinogens ، منها صبغات الكلوروفيل والكاروتينات والكومارينات والفلافونوات والكلوتاتايون وغيرها وخاصة المركبات الحاوية على الكبريت (DeMarini ، ١٩٩٨) . وقد زاد الاهتمام بالأغذية النباتية المصدر للبحث عن مكوناتها وأنواعها المفيدة في الحد من تفاقم الأزمات الصحية الناتجة عن التطور الصناعي ، وهذا الاهتمام كان لا بد ان يكون مقرونا باستعمال وتطوير وسائل كشف سريعة وملائمة ، وقد ازداد الاهتمام بالأنظمة الميكروبية كونها سريعة وتعطي نتائج ذات علاقة وثيقة بين المواد التي تؤدي الى حث الطفرات فيها والمواد المسرطنة (Stich و San ، ١٩٨١ و Knudsen ، ١٩٨٦) . نبات الجرجير *Eruca sativa* الذي تتناوله الدراسة الحالية يعود الى العائلة الصليبية Cruciferae وتسمى ايضا Brassicaceae باسم اهم الأجناس العائدة لها وهو نبات اللهانة (الملفوف) *Brassica oleracea var capitata* والقرنابيط *B. oleracea var botrytis* *B. rapa* (Chakravarty ، ١٩٧٦ ، الكاتب ، ٢٠٠٠) . وللنباتات استعمالات طبية منها استعمالها كمضاد للثآليل مع Antiscorbutic

مستل من رسالة ماجستير للباحثة الاولى

تاريخ تسلم البحث ٢٠٠٧/١١/١٩ وقبوله في ٢٠٠٨/١/٣٠

واغراض اخرى (Morales و Janick ، ٢٠٠٢) . والجرجير من النباتات التي تنمو في البيئات العراقية وقد استزرع في العراق منذ ثمانينات القرن المنصرم ، ونشطت الدراسات للبحث عن مكوناته ومدى الاستفادة منها (الجنابي ، ٢٠٠٤ والعنزي ، ٢٠٠٤) . وتستهدف الدراسة الحالية معرفة التأثير المطفر لعصير الأوراق للنبات وتأثيرها المضاد للتطفير باستعمال نظام تطفير بكتري (G – system) (العزاوي ، ٢٠٠٤) .

مواد البحث وطرائقه

السلالات البكتيرية المستعملة : G3 (*Bacillus spp*) و G12 (*Arthrobacter spp*) و G27 (*Brevibacterium spp*) من معهد الهندسة الوراثية والتقنية الحيوية للدراسات العليا / جامعة بغداد ، والسلالات حساسة لتتركيز ١٠ مايكروغرام / ملتر من المضاد الحيوي الستربتومييسين و ٢٠ مايكروغرام / ملتر الريفامبيسين (واسمات كروموسومية) وحساسة للبلور البنفسجي Crystal violet .

الأوساط الغذائية :

المرق المغذي Nutrient broth (شركة Mast / England) : حضر وفق إرشادات الشركة المنتجة

وسط أكار أساس الدم Blood base agar (شركة Mast / England) : حضر وفق إرشادات الشركة المنتجة ودون إضافة الدم (Hedges خرون ، ١٩٧٨) .

ماء البيبتون : حضر بإذابة ١.٠ غم من البيبتون (شركة Mast / England) في ١٠٠ ملتر من الماء المقطر واستعمل في تخفيف المزارع البكتيرية .

محلول داريء الفوسفات (PBS) Phosphate buffer : حضر برقم هيدروجيني ٥.٥ باستعمال محلول عياري من حامض الهيدروكلوريك HCl ، استعمل في إجراء عمليات التطفير وغسل الخلايا (Hay و Hudson ، ١٩٨٠) .

تحديد العد العيوشي Viable count : تم وفق الطرق المتبعة (Harrigan و McCance ، ١٩٧٦) .

تحضير عصير النبات : اتبعت طريقة Lai واخرون (١٩٨٠) مع بعض التحوير وكالاتي :

تم اخذ ١٠٠ غرام من أوراق الجرجير المغسولة بماء الحنفية لإزالة الأوساخ والأتربة ، فرمت يدويا ثم وضعت في الخلاط الكهربائي Blender (شركة China / Moulinet) لمدة ٣ دقائق على السرعة المتوسطة ، رشح الناتج خلال طبقات من الشاش الطبي ، ثم تم ترويق العصير بالطرد المركزي بسرعة ٣٠٠٠ دورة / دقيقة لمدة ٢٠ دقيقة ، عقم النموذج بالترشيح باستخدام مرشحات غشائية (0.22µm Millipore filter) ، وكان الناتج ٢٠ ملتر من العصير الذي استعمل طازجا في التجارب .

محلول عقار Cyclophosphamide (Cp) : حضر محلول خزين بإذابة ٥٠ ملغم في ١٠ ملتر من الماء المقطر المعقم ، واستعمل المحلول لتحضير التراكيز المختلفة .

محاليل المضادات الحيوية : الستربتومييسين (Streptomycin sulphate) (شركة Ajanta India /) والريفامبيسين (Rifampicin) (شركة الأدوية / سامراء SDI) حضرت محاليل خزينة Stock solutions في الماء المقطر المعقم . الاول بتركيز ١٠٠ ملغم / ملتر والثاني ٢٠ ملغم / ملتر ، وحفظت في الثلاجة لحين الحاجة خلال أسبوع لتحضير التراكيز المطلوبة .

دراسة تأثير عصير الجرجير و Cp في السلالات البكتيرية : تم باستعمال الطريقة المستعملة في معهد الهندسة الوراثية (العزاوي ، ٢٠٠٤) .

اما دراسة التداخل بين العصير النباتي والمطر Cp فقد تم بثلاث معاملات :

المعاملة الاولى : عوملت الخلايا بعصير الجرجير بتركيز ١٠٠ مايكرولتر / ملتر من عالق الخلايا (باعتباره التركيز الملائم) لمدة ١٥ دقيقة بدرجة حرارة ٣٧° م ، ثم غسلت الخلايا بمحلول PBS وعلقت بالمحلول نفسه وأضيف المطفر Cp بتركيز ٥٠ مايكروغرام / ملتر (التركيز الملائم) وحضنت لمدة ١٥ دقيقة بدرجة ٣٧° م ، بعدها فصلت الخلايا وغسلت بالمحلول PBS ، وسميت المعاملة (J/Cp) .

المعاملة الثانية : وفيها تم معاملة الخلايا بالمطر أولا ثم بعصير النبات ثانيا وسميت (Cp/J)

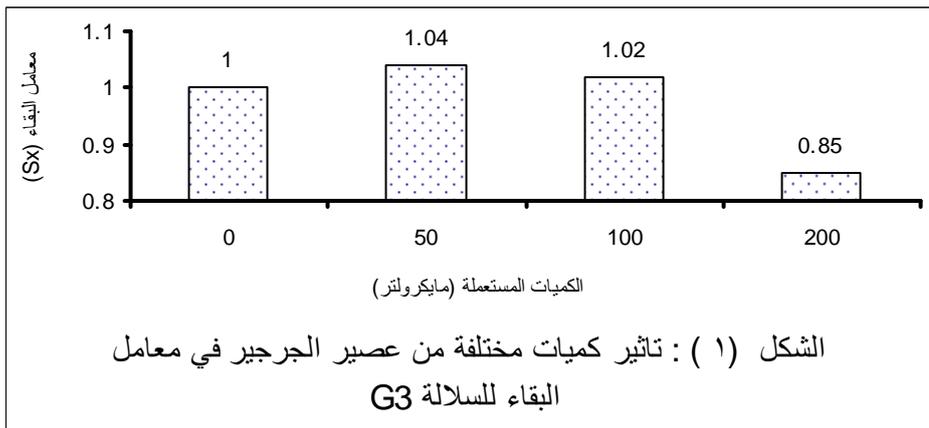
المعاملة الثالثة : معاملة الخلايا بعصير النبات مع المطفر (J+Cp) وفيها تم مزج المطفر Cp مع العصير النباتي وحضنت النماذج بدرجة حرارة ٣٧° م لمدة ٣ ساعات قبل الاستعمال (الربيعي ، ٢٠٠٠) ، ثم استعملت المحاليل الناتجة في معاملة الخلايا لمدة ١٥ دقيقة بدرجة حرارة ٣٧° م ، ومن ثم فصلت الخلايا وغسلت .

في جميع التجارب أعلاه وبعد فصل وغسل الخلايا تعلق الأخيرة في ٥ ملتر من وسط المرق المغذي ويحدد العد العيوشي لها ، ثم تحضن لليوم الثاني بدرجة حرارة ٣٧° م للتعبير الظاهري عن الطفرات ، اذ يحدد العدد الحي وعدد الطفرات المقاومة للستربتومييسين والريفامبيسين (Miller ، ١٩٧٢) .

كررت التجارب أعلاه ثلاث مرات (وبثلاث مكررات) وتم اخذ معدلات القيم في الحسابات .
التحليل الإحصائي والحسابات : تم تحديد معامل البقاء (Sx) Survival index وتردد الطفرات (Mx) Mutant frequency (Eckardt و Haynes ، ١٩٨١) . اختبرت الفروق المعنوية بين المتوسطات باستعمال اختبار دانكن متعدد الحدود (Duncan ، ١٩٥٥) .

النتائج والمناقشة

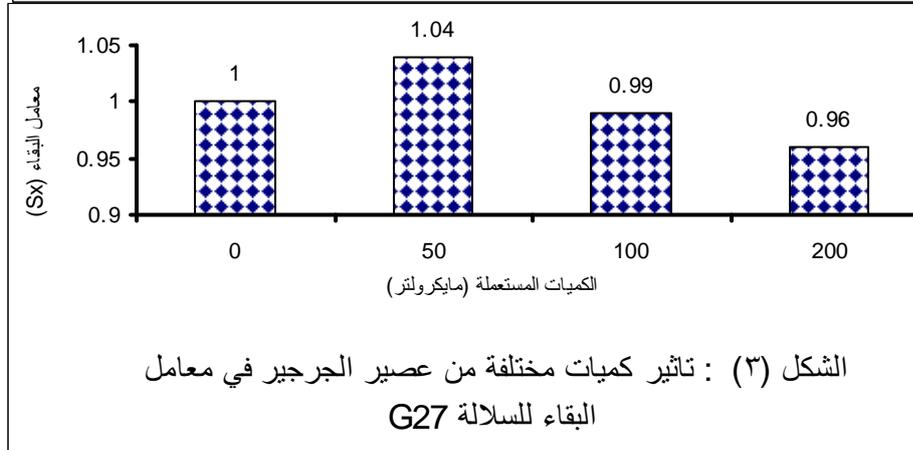
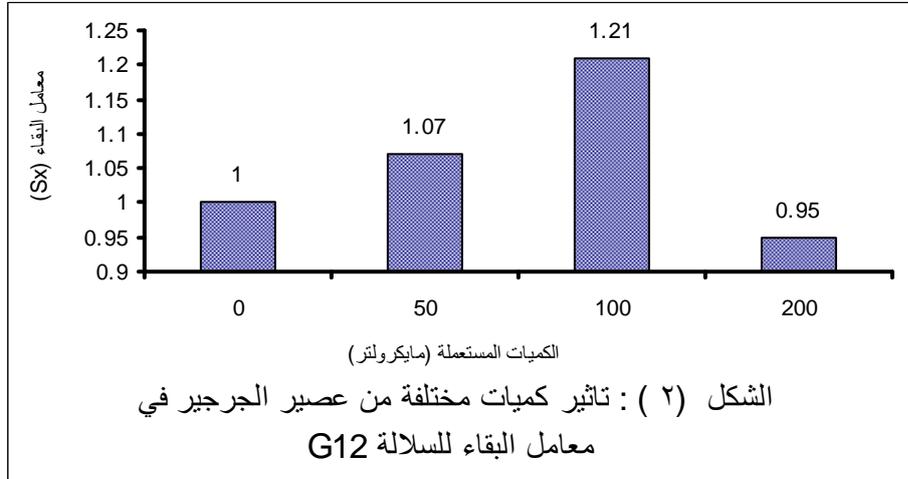
تجمع العديد من الدراسات ان حوالي ٨٥ % من المسرطنات هي مواد مطفرة باستعمال انظمة فحص قصيرة الأمد لان العمليتين تستهدفان المادة الوراثية (Haroun و Ames ، ١٩٨١ و Kier و اخرون ، ١٩٨٦) . وتحتاج الدراسات الى تحديد التراكيز الملائمة من المطفرات وكذلك يجب تحديد تراكيز المواد المضادة للتطير عند البحث عنها . توضح الأشكال ١ و ٢ و ٣ تأثير الكميات المختلفة ٥٠ و ١٠٠ و ٢٠٠ مايكرو لتر في معامل البقاء (Sx) للسلاطات G27 , G12 , G3 على التوالي .



ويلاحظ من الاشكال ان الكميات ٥٠ و ١٠٠ مايكرو لتر لم تؤثر في معامل البقاء و عيوشية السلاطات الثالث ، اما بالنسبة للكمية ٢٠٠ مايكرو لتر فقد اظهر بعض التأثير خاصة بالنسبة للسلاطات G12 , G3 اذ وصلت القيم القياسية المحددة لمواد التطير ، اذ تعد المواد غير مطفرة فيما اذا كانت قيم معامل البقاء بين ٠.٩٦ - ١.٠ ، والقيم ٠.٨٦ - ٠.٩٥ للمطفرات الضعيفة ، اما القيم اقل من ٠.٨٥ فعندها تعد المواد مطفرة (Leifer و اخرون ، ١٩٨١) ، وتصبح المادة سامة وراثيا فيما اذا انخفض معامل البقاء الى ٠.٥ . وقد اختيرت التراكيز المستعملة بناء على تجارب اولية لدراسة التطير لان التراكيز العالية تؤدي الى تسمم الخلايا وذلك لإحداثها تدمير كبير للـ DNA (Haroun و Ames ، ١٩٨١) ، فضلا عن تأثيرها في أهداف خلوية اخرى . فالتركيز العالية تؤدي الى اظهار تأثيرات سمية على الخلايا ، ومعامل البقاء يحسب ليغطي مؤشرا لعمليات التطير الا انه لا يحل محل فحص التطير وانما يكون مكملا له ، لذلك يجري قبل اجراء فحص التطير (Leifer و اخرون ، ١٩٨١ و Green و Tweast ، ١٩٨١) . وقد درس تأثير الكمية ٢٠٠ مايكرو لتر في حث الطفرات المقاومة للستربتومييسين (الشكل ٤) والطفرات المقاومة للريفامبيسين (الشكل ٥) .

وزيادة الكميات تؤدي الى زيادة تراكيز المواد الطبيعية الموجودة في العصير النباتي والذي قد يعود بالآثار السلبية والمتمثلة بالتأثيرات السمية والوراثية (Kassie و اخرون ، ١٩٩٩) . اما التأثير

المطر Cp على معامل البقاء للسلاسل المستعملة فموضحة في الشكل (٦) ، وتأثيره على حث الطفرات المقاومة للستربتوميسين (الشكل ٧) والمقاومة للريفاميسين (الشكل ٨) .



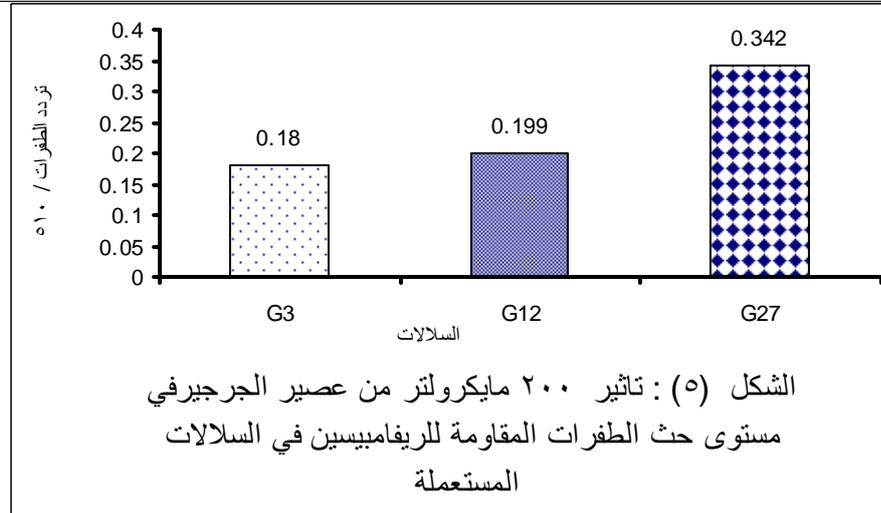
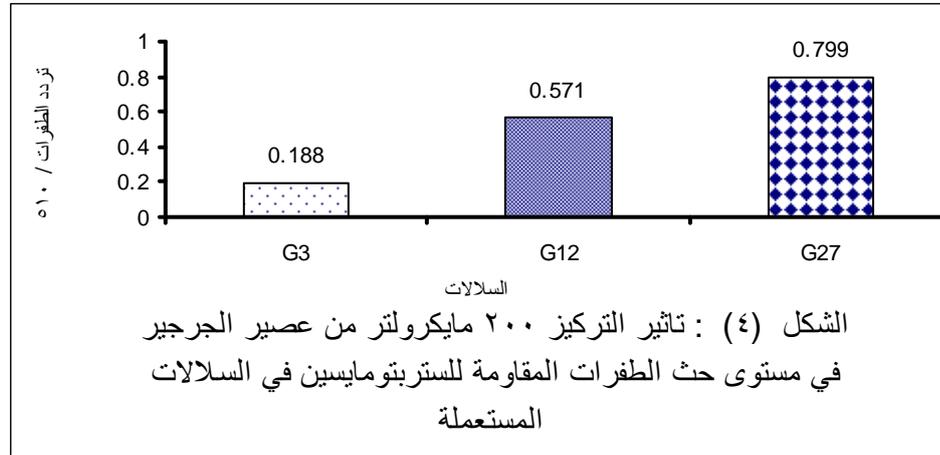
ويلاحظ من الشكل (٦) ان المطفر قد ادى الى انخفاض معامل البقاء في حين زاد من حث الطفرات عند استعمال تراكيز متزايدة ، وبصورة عامة تتناسب قيم معامل البقاء عكسيا مع معدل حث الطفرات (Rosin ، ١٩٨١) وهذا ما يلاحظ من الأشكال ، كما ان Cp يعد من المطفرات في البكتريا *Salmonella* ، اذ انه يؤدي الى زيادة مضطربة في عدد الطفرات عند زيادة التراكيز المستعملة أي انه من المطفرات القياسية (San و Stich ، ١٩٨١) .

وقد استعملت في الدراسة طريقة معالجة الخلايا في النظام السائل (داريء الفوسفات) ولمرة واحدة أي تعريض محدد والتي تعد أكثر حساسية من طريقة الأطباق التي تبقى فيها الخلايا بلامسة مع المادة المطفرة والتي يمكن ان تؤثر في النتائج فضلا عن امكانية تفاعل المواد مع مكونات الوسط والاکر (Bartsch خرون ، ١٩٧٦) . وفي التجارب عامة والتجارب الخاصة بالتداخل فقد تم إجراءها في محيط سائل (PBS) وتغسل الخلايا بعد المعاملة لإزالة التأثيرات المتبقية .

درس تأثير التداخلات بين عصير الجرجير والمطر Cp (٥٠ ميكروغرام / ملتر باعتباره التركيز الملائم) في معامل البقاء بداية وبوجود السيطرة السالبة (بدون إضافات) والسيطرة الموجبة (باستعمال Cp) ، واستعمال عصير الجرجير بتداخلات مختلفة شملت استعمال العصير ١٠٠ ميكرو لتر (كونه الكمية الأفضل) لدراسة التطهير ، اذ عوملت الخلايا بالعصير قبل الطفر (J/Cp) وبالعصير بعد استعمال المطفر (Cp/J) وبالعصير مع المطفر (J+Cp) والنتائج موضحة في الشكل (٩) .

ويلاحظ ان الكمية المستعملة ١٠٠ ميكرو لتر من الجرجير لم تؤثر في معامل البقاء للسلاسل ما عدا السلاسل G27 التي حصل انخفاض لمعامل بقاءها الى (٠.٩٧) ولكنه غير مهم معنويا ويقع ضمن المدى (٠.٩٦ - ١.٠) الذي لا يعد مطفرا (Leifer واخرون ، ١٩٨١) وقد يعود الهبوط عن الحالة

الطبيعية الى ان عصير الجرجير تتركز فيه النترات بشكل كبير فضلا عن كونه غني بمركبات الكبريت التي يمكن ان تظهر تأثيرات سلبية على الخلايا عند زيادتها (Lenzi و Tesi ٢٠٠٠) ، في حين اظهر المطفر انخفاضا كبيرا في معامل البقاء و اثر بشكل سام للخلايا وكانت اكثر السلالات تأثرا . G12

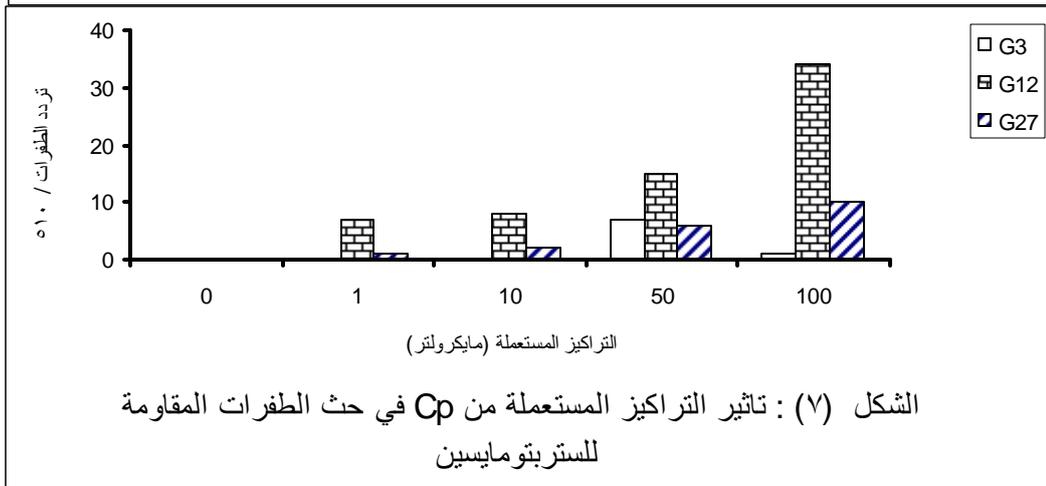
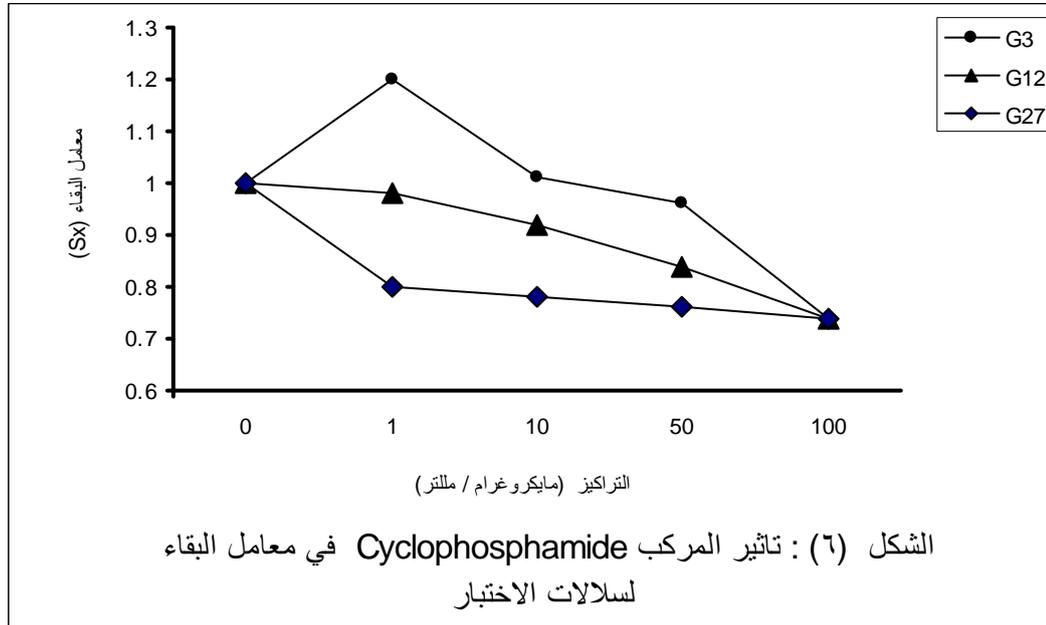


اما التأثير المطفر للمعاملات اعلاه في حالة الستربتومايسين موضحة في الشكل (١٠) والريفامبيسين في الشكل (١١) .

ويلاحظ بصورة عامة ان معاملات الجرجير قد أدت الى إخماد حث الطفرات سواء في حالة الستربتومايسين او الريفامبيسين خاصة عند استعمال العصير لمعاملة الخلايا قبل استعمال المطفر او مع المطفر ، ويتضح ان العصير قد أدى الى حماية وصلت الى ١٠٠ % مقارنة بالسيطرة الموجبة (المعاملة بالمطفر) وإعادتها الى المستوى الطبيعي (السيطرة السالبة) ، ويوضح الشكلان (١٢ و ١٣) نسب الحماية التي أضفتها المعاملات ضد حث الطفرات المقاومة للستربتومايسين والريفامبيسين على التوالي .

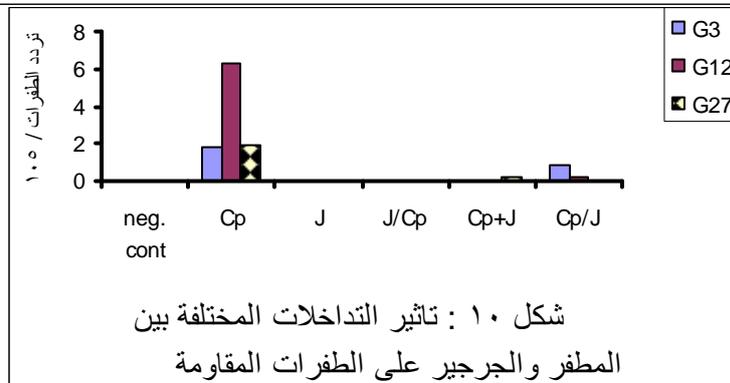
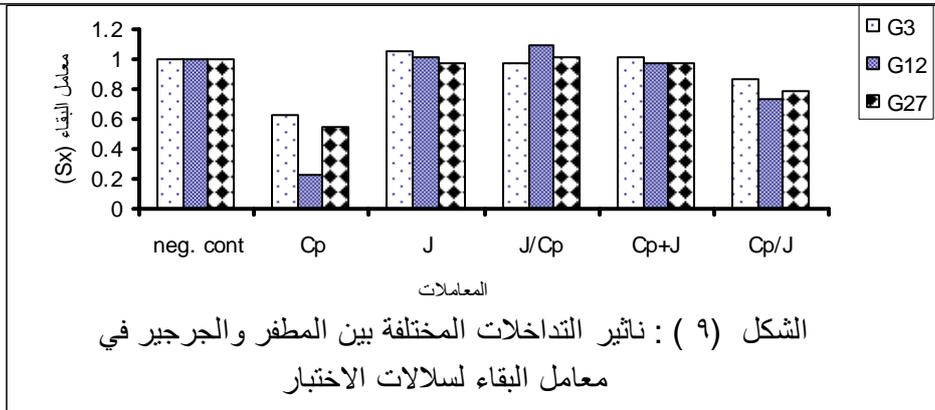
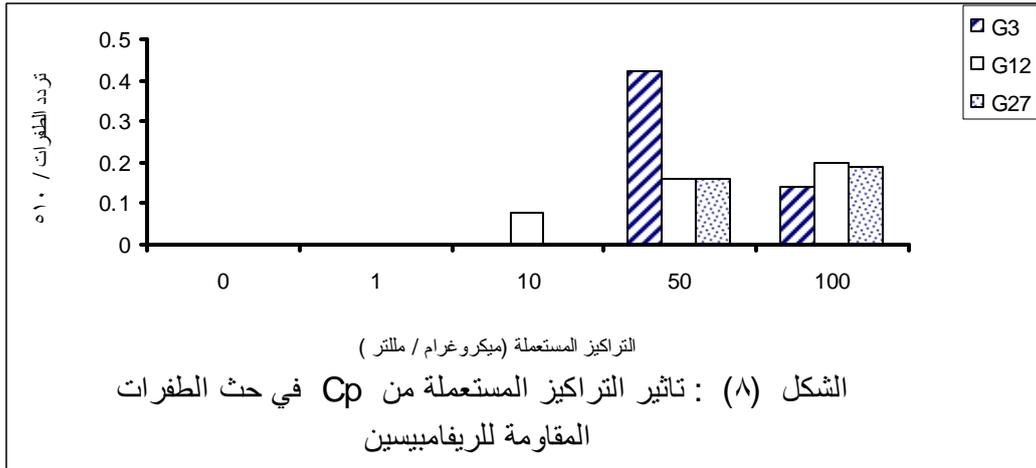
ومن المعروف ان هناك العديد من أنظمة الكشف القصيرة الأمد ولكن لا يمكن الركون الى فحص واحد لذلك توصي الجهات المختصة باستعمال سلسلة من الفحوص (WHO ، ١٩٩٣) للكشف عن قابلية المواد على التطهير والتسرطن ، وفحوص التطهير عادة تكشف عن المواد التي تتفاعل مع DNA ، اما المسرطنات فبالإضافة الى تفاعلها مع DNA الا ان هناك مسالك أخرى تحث السرطنات (Haroun و Ames ، ١٩٨١) ، وهذا يعني ان ليس كل المسرطنات هي مواد مطفرة والعكس صحيح ، ولكن بصورة عامة تستعمل فحوص التطهير والكشف عن المواد المضادة للتطهير او التسرطن اعتمادا على حقيقة ان تحول الخلايا من الحالة الطبيعية الى حالة التسرطن تكون ناتجة عن تغيير في الجينات أي حدوث الطفرات التي تؤدي الى تغيير الصفات الموروثة وفقدان السيطرة على

نمو الخلايا (Kier وآخرون ، ١٩٨٦) . وبما ان جميع الكائنات الحية تتكون مادتها الوراثية من أشرطة مزدوجة من DNA وبتسلسل محدد من القواعد النتروجينية تكون خاصة بكل كائن حي لذلك يمكن استعمال أي كائن حي لتحديد المطفرات والمواد المضادة لها بوجود معاملات سيطرة ملائمة (Ames ، ١٩٧١) .

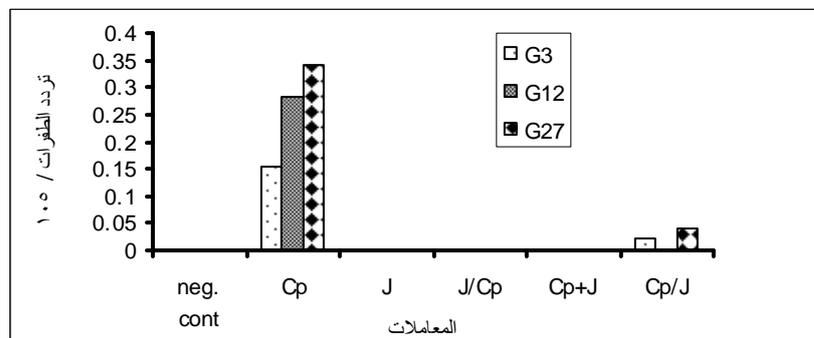


وتستعمل الأنظمة مثل نظام ايمس (Ames system) المعتمد على استعمال طفرات عوز غذائي (Auxotroph) للهستسدين his^- للرجوع الى الحالة الطبيعية his^+ في سلاسل خاصة من البكتريا *Salmonella typhimurium* بتأثير المطفرات (Kier وآخرون ، ١٩٨٦) وكذلك تستعمل للكشف عن المواد المضادة للتطهير (Rosin ، ١٩٨١) .

وبصورة عامة تكون المواد المضادة للتطهير اما مضادات تطهير مباشرة Desmutagens أي تتفاعل مع المواد خارج الخلايا وتحورها ، او تكون مثبطات تطهير حيوية Bioantimutagens وهي التي تساعد في إصلاح المواد الوراثية بعد حصول العطب فيها (Kada وآخرون ، ١٩٨٦ و Bronzetti ، ١٩٩٧) ، ولذلك تجرى المعاملات على الخلايا قبل وبعد المعاملة بالمطفر لمعرفة سلوك المواد المضادة للتطهير (Rosin و Stich ، ١٩٧٨) . ويمكن للمواد المضادة للتطهير ان تعمل بعدة ليات مثل كسح الجذور الحرة الفعالة المتولدة نتيجة التعرض للإشعاع او كونها مواد عرضية ناتجة من الفعاليات الحيوية داخل الجسم . وقد وجد ان العائلة الصليبية تحوي على ما يسمى بـ Cabbage factor الذي يقلل من الفعل المطفر للـ Trp-p2 الناتج من طبخ اللحوم تجاه بكتريا *Escherichia coli* وذلك بتنشيط



المطفر مباشرة او بشكل غير مباشر أي يمنع عملية تنشيط Promutagen الى مطفرات فعالة مباشرة . وتحتوي أفراد العائلة الصليبية مثل الجرجير على المركبات الحلقية Aromatic isothiocyanates ومنها Benzyl - ITC و Allyl - ITC وكذلك احتواءه على مركبات الاندول ومن اهمها Indole - 3 - carbinol ، وقد أثبتت الدراسات قدرة هذه المركبات في منع حصول الطفرات في المادة الوراثية حيث تعمل باليات مختلفة لتنشيط فعل المطفرات منها غلق مسار التنشيط الايضى لها ، او كسح الجذور المتكونة أثناء ايض المطفرات (Zhang وآخرون ، ٢٠٠٣) ، فضلا عن احتواء الجرجير على الفيتامينات مثل فيتامين C والكاروتين والتي تعد من المركبات المضادة للأكسدة ولها القدرة على التنشيط المباشر (Lee ، ١٩٩٩) .



ومن الدراسة الحالية والدراسات الأخرى يتضح ان لنباتات العائلة الصليبية تأثير فعال في الوقاية من خطر الإصابة بأمراض السرطان اذ وجد ان فعاليتها في الحد من السرطان تفوق الكثير من الفواكه والخضر لما لها من اثر كبير في تثبيط المطفرات ومنع تراكمها في الجسم وبذلك فهي تعمل على تثبيط مرحلة البدء لمرض السرطان (Keek و Finley ، ٢٠٠٤)
والتأثير السلبي لعصير الجرجير على الخلايا البكتيرية بالتراكيز العالية قد يعود الى احتواءه على الحامض الدهني Erucic acid الذي ثبت ان له تأثيرات سلبية على الخلايا الحية (Mattson ، ١٩٧٣) ، كما ان المواد التي تثبت فعاليتها في منع التطفير مثل الجرجير لا يمكن ان تفسر نتائجها على انها مفيدة للإنسان بدون حدود وبالتالي الإسراف في تناولها خاصة نباتات العائلة الصليبية فقد يكون لها تأثير ضار (Grobstein ، ١٩٨٢) ، كما ان نتائج الدراسة يجب ان تدعم بفحوص أخرى مثل فحوص داخل الجسم الحي وفحوص طويلة الأمد كما توصي العديد من الجهات المختصة مثل منظمة الصحة العالمية (WHO ، ١٩٩٣) ومنظمة حماية البيئة EPA وغيرها .

**ANTIMUTAGENIC EFFECT OF ROCKET (*Eruca sativa*) ON
INDUCTION OF STREPTOMYCIN AND RIFAMPICIN RESISTANT
MUTANTS IN BACTERIAL SYSTEMS**

Ilham A. Khalaf

Zahra M. Al-Khafaji*

Institute of Genetic Engineering & Biotechnology for Postgraduate Studies /
University of Baghdad / IRAQ .

* Present address : Dept. of Food Science / University of Mosul / IRAQ.

ABSTRACT

G- system (Bacterial system) , composed of three strains , G3 (*Bacillus* spp) , G12 (*Artherobacter* spp) , G27 (*Brevibacterium* spp) which are Gram positive , sensitive to crystal violet and Streptomycin (10 µg / ml) and Rifampicin (20µg / ml) (Chromosomal markers) . This system was used to study the mutagenic effect of rocket juice (*Eruca sativa*) and its antimutagenic activity against the cyclophosphamide(Cp) mutagenic activity using different combinations by measuring the cytotoxicity (Estimating the survival index) , and genotoxicity by estimating the induction of streptomycin and rifampicin resistant mutants (As chromosomal markers) . Results showed that rocket juice at 50 and 100 µl / ml of log culture cell suspension in phosphate buffer had no cytotoxic or genotoxic effects , higher levels (200µg / ml) had slight cytotoxic and genotoxic activities . Cp had both cytotoxic and genotoxic activities . Combinations of plant juice and mutagen (Cp) together (J+Cp) or using juice before treating with mutagen (J/Cp) or using the juice after treatment with mutagen (Cp/J) showed different effects . The treatment (J+Cp) and (J/Cp)protect the cells and the survival index didn't exceed the cutoff value of mutagenic agents , while the (Cp/J) treatment was unable to protect the cells . The latter effects appeared as an induction of streptomycin and rifampicin resistance .

المصادر

- الجنابي ، نضال محمد صالح (٢٠٠٤) . تأثير المستخلصات النباتية كمضادات ميكروبية ومضادات أكسدة وتطبيقها في الأنظمة الغذائية . أطروحة دكتوراه ، كلية الزراعة / قسم الصناعات الغذائية والتقنيات الحيوية / جامعة بغداد / العراق .
- العنزي ، مهدي (٢٠٠٤) . تأثير المستخلصات الخام لنبات الجرجير *Eruca sativa* M في نمو الجراثيم المرضية . رسالة ماجستير ، كلية العلوم / جامعة بغداد / العراق .
- الربيعي ، فرحة عبد (٢٠٠٠) . دراسة القابلية للتطهير والمضادة للتطهير لبعض النباتات الطبية العراقية في الفئران البيض . رسالة ماجستير ، كلية التربية ابن الهيثم / قسم علوم الحياة / جامعة بغداد / العراق .
- العزاوي ، غيث لطفى (٢٠٠٤) . الكشف عن المطفرات في الأغذية والبيئة باستعمال نظام بكتيري . رسالة دبلوم عالي . معهد الهندسة الوراثية والتقنية الحيوية للدراسات العليا / جامعة بغداد / العراق .
- الكاتب ، يوسف منصور (٢٠٠٠) . تصنيف النباتات البذرية . وزارة التعليم العالي والبحث العلمي . جامعة الموصل / العراق .
- Ames , B . (1971) . The Detection of Chemical Mutagens with Enteric Bacteria . In " Chemical Mutagens : Principles and Methods for their Detection " . A. Hollaender (Ed.) . Plenum : New York , Vol. I .
- Bartsch , H . , A. Camus and C. Malaveille (1976) . Comparative mutagenicity of N- nitrosamines in a semi-solid and in liquid incubation system in the presence of rat or human tissue fractions . Mut. Res. 37 : 149 -162 .
- Blum , A . and B. Ames (1977) . Flame retardant additives as possible cancer hazards . Science 195 : 17 – 23 .
- Bronzetti , G . (1997) . The role of antimutagenesis and anticarcinogenesis. J. Environ . Pathol . Toxicol . Oncol . 16 : 259 – 262 .

- Chakravarty , H . (1976) . Plant Wealth of IRAQ . A Dictionary of Economic Plants : Vol. I . Ministry of Agriculture and Agrarian Reform , Baghdad , IRAQ .
- DeMarini , D. (1998) . Dietary interventions of human carcinogenesis . Mut. Res. 414 : 457 – 465 .
- Dix , D . ; R. Cohen and J . Flannery (1980) . Role of aging in cancer incidence . J. Theor. Biol. 83 : 163 – 173 .
- Duncan , D. 1955 . Multiple range and multiple F- test . Biometric 11 : 1 -42 .
- Eckardt, F. and R . Haynes (1981) . Quantitative Measures of Induced Mutagenesis . In " Short – Term Tests for Chemical Carcinogens " . H . Stich and R . San (Eds.) . Springer – Verlag : New York , Heidelberg .
- Green, M. and D. Tweast (1981) . An *Escherichia coli* Differential Killing Test for Carcinogens Based on *uvrA* , *recA* , *lexA* Triple Mutant . In " Short – Term Tests for Chemical Carcinogens " . H . Stich and R . San (Eds.) . Springer – Verlag : New York , Heidelberg .
- Grobstein , C. (1982) . Diet , Nutrition , and Cancer . Nutrition Academy Press : Washington .
- Haroun , L. and B. Ames (1981) . The *Salmonella* / Mutagenicity Test : An Overview . In " Short – Term Tests for Chemical Carcinogens " . H . Stich and R . San (Eds.) . Springer – Verlag : New York , Heidelberg .
- Harrigan , W. and M. McCance (1976) . Laboratory Methods in Food and Dairy Microbiology . Academic Press : London , New York .
- Hedges, A. , R. Snannon , and R. Hobbs (1978) . Comparison of the precession obtained in counting viable bacteria by the Miles and Misra method . J . Appl. Bacteriol. 45 : 57 – 65 .
- Hudson , L. and F. Hay (1980). Practical Immunology . 2nd Edition . Blackwell Scientific Publications : London .
- Kada , T. ; T. Inoue ; K. Morita and M. Namiki (1986) . Dietary Desmutagens . In " Genetic Toxicology of the Diet " I . Knudsen (Ed.) , Alan , R. Liss . Inc. : New York .
- Kassie , F. ; B. Pool-zobel ; W. Parzefall and S. Kansmuller (1999) . Genotoxic effects of benzyl isothiocyanates , a natural chemoprotective agent . Mutagenesis 14 : 595 – 604 .
- Keek , A. and J . Finley (2004) . Cruciferous vegetables : Cancer protective mechanism of glycosinolate hydrolysis products and selenium . Integrative Cancer Therapies 3 : 5 – 12 .
- Kier , L. ; D . Brusick ; A. Auletta ; E. Halle ; M. Brown ; V. Simmon ; V . Dunkel ; J. Mecann ; K. Mortelmans ; M. Prival ; T. Rao and V. Ray (1986) . The *Salmonella typhimurium* / mammalian microsomal assay : A report of the U.S. Environmental Protection Agency Gen –Tox Program . Mut. Res. 168 : 240 -269 .
- Knudsen , I. (1986) . Genetic Toxicology of the Diet . Alan R. Liss . New York
- Lee , I . (1999) . Antioxidant vitamins in the prevention for cancer . Proc. Assoc. Am . Physicians 111 : 10 – 15 .
- Leifer , Z. ; J . Hyman and H. Rosenkranz (1981) . Determination of Genotoxic Activity Using DNA Polymerase – Deficient and – Proficient *E. coli* . In " Short –Term Tests for Chemical Carcinogens " . H . Stich and R . San (Eds.) . Springer –Verlag : New York , Heidelberg .
- Mattson , F. (1973) . Potential Toxicity of Food Lipids . In " Toxicants Occurring Naturally in Foods " . National Academy of Sciences : Washington .
- Miller , E. and J . Miller (1972) Mutagenicity of Chemical Carcinogens Correlations Problems and Interpretations . In " Chemical Mutagens : Principles and Methods for their Detection " . A. Hollaender (Ed.) . Plenum : New York , Vol I .

- Morales , M . and J . Janick (2002) . Arugula A : Promising Leaf Vegetable .
In " Trends in New Crops and New Uses " . J . Janick & A . Whipkey
(Eds.) ASHS Press : Alexandria . VA .
- Rosin , M. (1981) . The Use of a Bacterial Assay to Identify which Agents
Modify Carcinogen – Induced Mutagenesis . *In " Short – Term Tests for
Chemical Carcinogens"*. H . Stich & R . San (Eds.) . Springer – Verlag :
New York , Heidelberg .
- Rosin, M. and H. Stich (1978) . Inhibitory effect of reducing agents on N-
acetoxy– and N – hydroxyl -2 acetylaminofluorene – induced mutagenesis
. *Cancer Res.* 38 : 1307 – 1310 .
- Stich , H and R. San (Eds.) (1981) . Short – Term Tests for Chemical
Carcinogens . Springer – Verlag : New York , Heidelberg .
- WHO (1993) . Research Guidelines for Evaluating the Safety and Efficacy of
Herbal Medicines . Regional Office for the Western Pacific . Manila .
- Zhang , Y. ; L. Tang and V. Gonzalez (2003) . Selected isothiocyanates rapidly
induced growth inhibition of cancer cells . *Mol . Cancer Ther.* 2 : 1045 –
1055.